 PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN	FORMATO: ACTA DE REUNIÓN O VISITA EN SITIO PROCESO: PREVENTIVO	Versión:	2
		Fecha:	31/07/2022
		Código:	PR-F-07

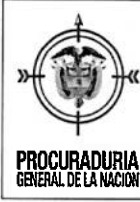
Dependencia	Regional de Instrucción Cesar – Provincial de Instrucción Cesar
Tema u objetivo	Encuentro de acercamiento
Tipo de Actuación Preventiva	Reunón
Funcionario responsable	Mariano Ojeda Martínez - Ricardo Cabello Mugno

Reunión ☐

Visita en sitio ☐

DD	MM	AAAA	Lugar	Hora inicio	Hora fin
09	01	2024	Centro Simonorwa (Zona Rural del Municipio de Pueblo Bello)	11:00	6.00 pm (10 enero 2025)

Asuntos tratados
REUNIÓN CON LAS AUTORIDADES DEL PUEBLO ARHUACO Inicio de la Reunión – 09 de enero de 2025 Procuraduría Regional de Instrucción del Cesar y Procuraduría Provincial de Instrucción de Valledupar concurrieron a este espacio en virtud de la convocatoria realizada el día 7 de enero de 2025, a través de documento distinguido con el radicado No E-2024-003109 de fecha 7 de enero de 2025. Al iniciar la reunión sobre las 12:10 p.m. los Mamos escogieron al señor Rigoberto Torres Pérez como traductor, quien manifestó que en el sitio sagrado no se aceptaban celulares, no se podían tomar fotos, ni enviar mensajes por orden de los Mamos, describiendo que el objetivo era elegir al Cabildo Gobernador de acuerdo lo dispuesto en la sentencia de unificación SU-419 de 2024, y además se solicitó al Ministerio Público que debía brindar las garantías necesarias para que se realizara el evento, y propusieron que la Defensoría del Pueblo se encargara de levantar el acta. Sobre las 12: 20 p.m. se dejó en evidencia por parte del pueblo Arhuaco que unas de las partes, en este caso el Mamu Cuncha, no se había presentado al espacio, y el traductor, Rigoberto Torres, por orden de los mamos sugirió dar un espacio de 2 horas para almorzar y esperar que la parte integrada por Mamu Cuncha llegara al sitio, para dar inicio a la jornada. A las 2:20 p.m. la reunión aun no comenzaba por que los actores no habían asistido al sitio sagrado. A las 2:30 p.m. llegó la parte accionante y solicitó a la Defensoría del Pueblo y la Procuraduría General de la Nación reunirse a las afuera del sitio sagrado, así como acompañamiento para ingresar al lugar del evento. A las 2:53 p.m. la parte accionante dispuso su entrada al sitio sagrado y se saludaron con la parte accionada. El Mamo Luis Enrique Salcedo, Cabildo Gobernador del Resguardo Magdalena – Guajira, mencionó que asistían a la reunión en cumplimiento de la Sentencia SU-419 de 2024, para dialogar temas, pero no para la elección del nuevo cabildo gobernador, enunciando que para desarrollar tal acción se necesitaba más tiempo y que en 2 días no podían resolver un conflicto que llevaba varios años. Manifestó también que no asistían todos los Mamos, y pidió disculpas por la demora en llegar, agradeció la presencia del Ministerio Público y dijo que empezarían a crear una ruta de trabajo para poder alcanzar acuerdos para disminuir el desencuentro. Hasta las 4:10 p.m. la reunión se venía desarrollando con normalidad, no había traducción en ese momento, lo que hizo del escenario un espacio autónomo en su máxima expresión, primando el principio de la maximización y la autodeterminación entre las partes que participaron de la mesa del pueblo Arhuaco. Como observadores se apreció un dialogo fluido entre las partes en ese momento. Luego intervino el señor Ramón Alberto Hernández, quien tradujo las palabras del mayor José María Arroyo, comentando que la mayoría de los Mamos lo conocían y pidió que le permitieran expresar su mensaje. En calidad de mayor reconoció el valor de los Mamos describiendo que en el año 2018 estuvieron 42 de 53

	FORMATO: ACTA DE REUNIÓN O VISITA EN SITIO PROCESO: PREVENTIVO	Versión:	2
		Fecha:	31/07/2022
		Código:	PR-F-07

Mamos para la elección, que básicamente estaba casi el 100%, que los mamos presentes fueron los que hicieron la hoja de ruta.

A continuación, Rigoberto Torres tomó la palabra como traductor de un Mamo y transmitió su mensaje. El Mamo comentó que no sabía quiénes eran los Mamos de la otra parte y que necesitaban saber si ¿el dialogo era entre Mamos o autoridades?, mencionando que si era entre autoridades los Mamos se retirarían del sitio sagrado. Poco después, Rigoberto Torres luego de las distintas intervenciones de los Mamos insistió que no se había tratado los temas que realmente se deberían tocar en el espacio, en este caso, la elección del Cabildo de Gobernador; en tanto que, los accionantes mencionaron que ellos asistieron a un dialogo de acercamiento como quedó estipulado en la reunión del 27 de diciembre en Valledupar. (Anexo 1).

Posteriormente, la Defensora Delegada de Asuntos Étnicos, doctora Milena Margoth Mazael Quasquer, intervino e hizo un recuento de las participaciones iniciales, debido a que al inicio encuentro solo estaba una de las partes. Agradeció habersele permitido estar en estos diálogos, los cuales aducía se hicieron en cumplimiento de lo ordenado en la sentencia SU 419 de 2024, donde se dispone que el Ministerio Público solo puede hacer acompañamiento y seguimiento permanente al cumplimiento de las ordenes de la sentencia. Bajo ese contexto, dio respuesta a las inquietudes presentadas por las partes, tales como: socialización de la sentencia, elaboración de acta de la reunión y el rol que se ejercía como Ministerio Público, precisando que era un espacio autónomo donde debía primar la maximización de la autonomía, donde las partes son las que deciden donde, cuando, las condiciones y las reglas dentro sus procedimientos propios. De forma consecuente, intervino el traductor y le recordó al Ministerio Público lo presuntamente referido en la sentencia SU-419 de 2024 respecto a la injerencia de terceros propios y externos.

Luego la doctora Milena Margoth Mazael Quasquer, Defensora Delegada, se pronunció respecto a la solicitud de la elaboración del acta, indicando que elaborarla desbordaba el alcance de la sentencia, por razones lingüísticas y finalmente por la no injerencia en la autonomía del pueblo arhuaco. Hizo énfasis en que la traducción de la sentencia a lengua Iku es una orden que debía cumplir el Ministerio del Interior en un término de un (1) mes, al mismo tiempo que publicarla en su página web.

Siendo las 8:00 pm se suspendió el espacio y se agendó para al día siguiente 10 de enero de 2025 a las 8 am.


Dia 10 de enero de 2025

La reunión inició a las 8:30 am, la parte accionante se ubicó afuera del sitio sagrado, decían que no entraban debido a que estaba establecido según la sentencia que el espacio era solo para Mamos.

Manifestó el traductor, Rigoberto Torres que la cita era entre Mamos y que había personas que no lo eran, por lo tanto, los Mamos solicitaron que no estuvieran en el sitio. Comentó que hubo una intromisión de terceros propios (parte accionante) que no eran Mamos y que ayer en la tarde, 9 de enero, “les embolataron” el escenario con intromisión de terceros propios y ajenos.

Rigoberto Torres, quien cumplió la función de traductor en el espacio autónomo, manifestó que solamente se encontraba una sola parte, precisamente porque los Mamos expresaron que el sentido del acta con fecha 27 de diciembre de 2024 fue desviado de lo manifestado por los Mamos desde dos perspectivas: 1. Nunca se habló acercamiento, sino para definir el Cabildo Gobernador. 2. Nunca se habló de diálogos entre Mamos y autoridades, sino solamente entre Mamos; Lo anterior obedecía a la pregunta realizada por la delegada de asuntos étnicos frente alcance que manejaban como pueblo Arhuaco del término acercamiento, por un lado, y el dialogo entre Mamo y autoridades como se expresa en el acta.

Luego, los Mamos solicitaron que las personas que no ostentaban la calidad de Mamos se retiraran del espacio, y únicamente debían quedar las dos (2) personas que estaban realizando el acta, el traductor y el fotógrafo y que seguidamente los mamos pasarían en su sabiduría a decidir.

 PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN	FORMATO: ACTA DE REUNIÓN O VISITA EN SITIO PROCESO: PREVENTIVO	Versión:	2
		Fecha:	31/07/2022
		Código:	PR-F-07

Inmediatamente, en un espacio integral, la decisión de los mamos sería entregada para ser ratificada, y quien no estaba de acuerdo con el acta no sería obligado a firmar.

A las 12: 10 p.m. Rigoberto Torres resaltó que veía positivamente que la Corte Constitucional reconociera que los Mamos tenían poder de decisión, pero que al no asistir los Mamos por la parte accionante, entonces podían entrar solo autoridades que estuvieran en ejercicio.

Luis Enrique Salcedo, Cabildo Gobernador del Resguardo Kogui Malayo Arhuaco, manifestó que asistían en cumplimiento a lo acordado en Valledupar donde les informaron sobre el acta, y que los días 9 y 10 de enero se realizaría la reunión que se desarrollaba el día de 10 de enero de 2025.

A las 12: 30 pm se hizo un receso por 2 horas, y luego Luis Enrique Salcedo, Cabildo Gobernador del Resguardo Kogui Malayo Arhuaco, continuó su intervención y manifestó que no tenían previsto que la reunión era solamente de Mamos, pero asistían para cumplir la sentencia, enunciando que el espacio era para sanar todas las inquietudes, pero no entraron inicialmente al sitio sagrado por que la reunión era solamente de Mamos.

Durante la tarde se desarrolló la reunión en lengua Iku durante un lapso; encontrando que Rigoberto Torres, traductor, manifestó que los mamos estaban molestos con el Ministerio Público por que presuntamente no estaban prestando atención, por estar hablando y utilizando los celulares en el sitio sagrado, por lo tanto, las intervenciones de los Mamos no serían traducidas.

Con posterioridad, Alfonso Torres Villafañe, del Resguardo Indígena Arhuaco Businchama, hizo una breve contextualización de toda la historia que se estaba presentado en los años con el pueblo arhuaco.


El traductor manifestó, que Torres Villafañe en su intervención en lengua Iku, que como los mamos representan el pueblo han venido tomando decisiones y recogió la palabra donde reconoció que hay dos estructuras basadas en el respeto.

Nuevamente intervino Luis Enrique Salcedo, Cabildo Gobernador del Resguardo Kogui Malayo Arhuaco Salcedo, y manifestó que los mamos asistentes de la parte accionante venían con la idea de asistir a un espacio de acercamiento e intercambio para buscar una la solución del conflicto y llevarle el mensaje a los Mamos que no asistieron, pero que desde el día anterior entendían que no era así. Expresó que no se meterían en la decisión que tomaran los Mamos, pero a su vez dejaron claro que no estarían de acuerdo con ella.

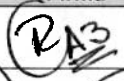
A las 6 pm los mamos decidieron que el Cabildo Gobernador del Resguardo Arhuaco Indígena de la Sierra Nevada de Santa Marta “era y seguiría siendo el señor Zarawawiko Torres Torres”.

A las 6:10 p.m. cuando el vehículo que transportó a los funcionarios de la Procuraduría que asistieron como observadores a la reunión no se les permitió la salida inmediatamente. Los accionantes solicitaban que se les recibiera una comunicación para el Procurador Regional, se les sugirió enviarla por los canales oficiales de la entidad, a lo cual no accedieron; ante esta situación se contactó al Procurador Regional y se le solicitó su autorización, quien dio una respuesta positiva; seguidamente se recibió el documento y a las 6:20 pm se pudo salir del sitio sin contratiempo. (Anexo 2).

Conclusiones / Compromisos
Según lo expresado por los mamos, estos eligieron al señor Zarawawiko Torres Torres como Cabildo Gobernador del Resguardo Arhuaco Indígena de la Sierra Nevada de Santa Marta.

 PROCURADURIA GENERAL DE LA NACION	FORMATO: ACTA DE REUNIÓN O VISITA EN SITIO PROCESO: PREVENTIVO	Versión:	2
		Fecha:	31/07/2022
		Código:	PR-F-07

Documentación Anexa
Acta del 27 de diciembre de 2024. Documento entregado por la parte accionante.

ELABORAN					
Nombres y apellidos	Cargo	Entidad	Teléfono/celular	e-mail	Firma
Ricardo Cabello Mugno	Asesor G 19	Provincial de Instrucción Cesar	3012427024	rcabello@procuraduria.gov.co	
Mariano Ojeda Martinez	Asesor G 19	Regional de Instrucción Cesar	3234836406	msojeda@procuraduria.gov.co	